



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde	763	06/03/2023

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN FASE PROGETTUALE E IN FASE ESECUTIVA PER I LAVORI DI POSA TUBAZIONI PER CABINA ELETTRICA NELL’AMBITO DELL’OPERA “COSTRUZIONE DI UN EDIFICIO CON ALLOGGI PROTETTI PER ANZIANI, QUARTIERE CASANOVA, LOTTO US3” A BOLZANO ALLA SOCIETÀ PASQUALI - RAUSA ENGINEERING S.R.L. DI BOLZANO (BZ) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 6.600,00 (CONTRIBUTI PREVIDENZIALI E IVA ESCLUSA).

CODICE C.I.G.: Z793A132B9

CODICE C.U.P. I57E17000110004

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE SICHERHEITSKOORDINIERUNG IN DER PROJEKTIERUNGS- UND IN DER AUSFÜHRUNGSPHASE FÜR DIE ROHRVERLEGUNGSARBEITEN FÜR DIE ELEKTROKABINE DER BAUMASSNAHME „GESCHÜTZTE WOHNUNGEN FÜR SENIOREN, STADTVIERTEL KAISERAU, BAULOS US3“ IN BOZEN AN DIE GESELLSCHAFT PASQUALI - RAUSA ENGINEERING GMBH AUS BOZEN (BZ) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 6.600,00 (OHNE FÜRSORGEBEITRÄGE UND MEHRWERTSTEUER).

CIG-CODE: Z793A132B9

CUP-CODE: I57E17000110004

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 – 2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 – 2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023- 2025;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05.08.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, kraft welcher der Direktor der

provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Georg Gschliesser ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Preso atto che il Dirigente competente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la

Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Georg Gschliesser im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVW, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und

determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Vista la determinazione dirigenziale n. 7664 del 02/12/2019 dell'Ufficio Appalti e Contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22/02/2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture";

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 7664 vom 02.12.2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- il Decreto ministeriale 17 giugno 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398 - GU n. 174 del 27-7-2016);
- la Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 "Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione..."
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- das Ministerialdekret vom 17 Juni 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398- GU n. 174 del 27-7-2016);
- den Beschluss der Landesregierung der Autonome Provinz Bozen Nr. 1308/2014 „Vertragsbedingungen für Projektierung...“

Premesso che nel mese di Agosto 2021 sono terminati i lavori per la costruzione di un edificio con alloggi protetti per anziani, quartiere Casanova, lotto US3 a Bolzano, la cui spesa è stata approvata con determinazione dirigenziale N. 7719 del 03.08.2017 e successive perizie suppletive e di variante (Imp. N. 3990/2017);

che nel sedime ove è sorto il nuovo edificio era presente una cabina elettrica, a servizio anche dello stesso, che ha dovuto essere demolita per lasciare lo spazio necessario alla realizzazione della rampa del garage interrato facente parte del progetto;

che si è reso pertanto necessario l'acquisto di una nuova cabina elettrica, che necessita ora di essere allacciata;

Vorausgeschickt, dass im August 2021 die Arbeiten der neuen geschützten Seniorenwohnungen in der Kaiserau, Baulos US3 in Bozen abgeschlossen wurden, deren Ausgaben mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 7719 vom 03.08.2017 und nachfolgenden Zusatz- und Variantenprojekten (Verpfl. Nr. 3990/2017) genehmigt wurden.

Auf dem Grundstück, auf dem das neue Gebäude errichtet wurde, befand sich eine Elektrokabine, die ebenfalls für das neue Gebäude bestimmt war und abgerissen werden musste, um Platz für die Tiefgaragenrampe zu schaffen, die Teil des Projekts war.

Es war daher notwendig, eine neue elektrische Kabine zu kaufen, die nun angeschlossen werden muss.

che per i lavori di posa delle tubazioni per la suddetta cabina elettrica necessita la nomina di un coordinatore della sicurezza in fase progettuale e in fase esecutiva;

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione della società Pasquali - Rausa Engineering S.r.l. di Bolzano (Bz), nella figura del Dott. Ing. Federico Pasquali, in quanto già Direttore Lavori per la costruzione dell'edificio con alloggi protetti per anziani e pertanto in possesso, tra l'altro, delle informazioni tecniche ed impiantistiche dell'area interessata dall'intervento;

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015, all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" ed al "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;

visto il preventivo di spesa ritenuto congruo di data 14.02.2023 n. prot. 0045987/2023 di data 14.02.2023 per un totale di Euro 6.600,00.- oltre Inarcassa e IVA, in quanto il professionista è in grado di fornire un servizio rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato;

preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.bandialtoadige.it (prot. n. 016042/2023 del portale www.bandialtoadige.it);

In der Planungs- und Ausführungsphase muss ein Sicherheitskoordinator für die Rohrleitungsarbeiten der oben genannten elektrischen Kabine benannt werden.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher die Gesellschaft Pasquali - Rausa Engineering GmbH aus Bozen (Bz) ermittelt wurde, in der Person von Dr. Ing. Federico Pasquali, da dieser bereits Bauleiter für den Bau des Gebäudes mit den betreuten Seniorenwohnungen war und daher u. a. über die technischen und anlagentechnischen Informationen des von der Intervention betroffenen Bereichs verfügt.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ und des „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers entspricht.

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 14.02.2023 Prot. Nr. 0045987/2023 vom 14.02.2023 für eine Gesamtausgabe von Euro 6.600,00.- Fürsorgebeiträge und MwSt. ausgenommen, da der Freiberufler eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Dienstleistung im Einklang mit den Marktwerten liefern kann.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 016042/2023 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it).

precisato che la succitata determinazione dirigenziale N. 7719 del 03.08.2017 e successive perizie suppletive e di variante e modifiche prevedevano un quadro economico per i lavori per la costruzione di alloggi protetti per anziani, quartiere Casanova, lotto US3 di via Ortles n. 1 per un importo complessivo di € 6.885.119,30 così distribuito:

Die oben genannte Verfügung des leitenden Beamten Nr. 7719 vom 03.08.2017 und nachfolgende Zusatz- und Variantenprojekte und Änderungen sahen eine Kostenaufstellung zur Finanzierung der Arbeiten zur Verwirklichung der geschützten Altenwohnungen mit dazugehörigem Zentrum zur Förderung der Gemeinschaft in der Kaiserau, Los US3 in der Ortles-Strasse Nr. 1 für einen Gesamtbetrag von 6.885.119,30 € vor, der wie folgt aufgeteilt war:

A - LAVORI

CONTRATTO	Euro	5.008.141,70
1° PERIZIA	Euro	319.365,67
2° PERIZIA	Euro	134.821,01
3° PERIZIA	Euro	286.273,51

Totale A Euro 5.748.601,89

A - ARBEITEN

VERTRAG
1. ZUSATZPROJEKT
2. ZUSATZPROJEKT
3. ZUSATZPROJEKT

Gesamtbetrag A

B - per somme a disposizione dell'Amministrazione

B.1 I.V.A. 10% su A	Euro	574.860,19
B.2 Imprevisti	Euro	179.112,45
B.3 I.V.A. 10% su B.2	Euro	17.911,25
B.4 spese tecniche	Euro	287.056,89
B.5 contributi previdenziali, di cui CNPAIA 4%	Euro	10.673,04
CNG 5%	Euro	1.150,00
B.6 I.V.A. 22% su B.4 e B.5	Euro	65.753,59

Totale B Euro 1.136.517,41

B - der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen

B.1 MWST. 10% auf A
B.2 Unvorhergesehenes
B.3 MWST. 10% auf B.2
B.4 technische Spesen
B.5 Fürsorgebeiträge, wovon
4%
5%
B.6 MWST. 22% auf B.4 und B.5

Gesamtbetrag B

TOTALE GENERALE Euro 6.885.119,30	GESAMTBETRAG
--	---------------------

che l'attuale voce B.4 "Spese tecniche". del vigente quadro economico non garantisce copertura per il succitato affidamento professionale;

Der derzeitige Haushaltsposten B.4 „Technische Spesen“ im derzeitigen Wirtschaftsrahmen bietet keine Finanzierung für den oben genannten professionellen Auftrag;

che si ritiene di poter attingere dalla voce B.2 "Imprevisti" dello stesso quadro economico;

Es wird als möglich erachtet, den Posten B.2 „Unvorhergesehenes“ desselben Wirtschaftsrahmens in Anspruch zu nehmen.

che pertanto il nuovo quadro economico

Daher soll die neue Kostenaufstellung wie folgt

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio 6.8

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- di approvare il nuovo quadro economico relativo ai lavori per la costruzione di alloggi protetti per anziani, quartiere Casanova, lotto US3 a Bolzano, già approvato con determinazione dirigenziale N. 7719 del 03.08.2017 e successive perizie suppletive e di variante e modifiche (impegno nr. 3990/2017), modificato come riportato nella tabella sottostante:

- Die neue Kostenaufstellung bezüglich die Arbeiten zur Verwirklichung der geschützten Altenwohnungen mit dazugehörigem Zentrum zur Förderung der Gemeinschaft in der Kaiserau, Los US3 in Bozen, bereits genehmigt mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 7719 vom 03.08.2017 und nachfolgende Zusatz- und Variantenprojekte und Änderungen (Verpfl. Nr. 3990/2017) zu genehmigen und abgeändert laut untenstehender Tabelle:

A - LAVORI

A - ARBEITEN

CONTRATTO	Euro	5.008.141,70
1° PERIZIA	Euro	319.365,67
2° PERIZIA	Euro	134.821,01
3° PERIZIA	Euro	286.273,51
Totale A	Euro	5.748.601,89

VERTRAG
1. ZUSATZPROJEKT
2. ZUSATZPROJEKT
3. ZUSATZPROJEKT
Gesamtbetrag A

B - per somme a disposizione dell'Amministrazione

B - der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen

B.1 I.V.A. 10% su A	Euro	574.860,19
B.2 Imprevisti	Euro	171.499,65
B.3 I.V.A. 10% su B.2	Euro	17.149,97
B.4 spese tecniche	Euro	293.656,89
B.5 contributi previdenziali, di cui CNPAIA 4%	Euro	10.937,04
CNG 5%	Euro	1.150,00
B.6 I.V.A. 22% su B.4 e B.5	Euro	67.263,67

B.1 MWST. 10% auf A
B.2 Unvorhergesehenes
B.3 MWST. 10% auf B.2
B.4 technische Spesen
B.5 Fürsorgebeiträge, wovon
4%
5%
B.6 MWST. 22% auf B.4 und B.5

Totale B	Euro	1.136.517,41
-----------------	-------------	---------------------

Gesamtbetrag B

TOTALE GENERALE	Euro	6.885.119,30	GESAMTBETRAG
------------------------	-------------	---------------------	---------------------

- di affidare l'incarico per il coordinamento della sicurezza in fase progettuale e in fase esecutiva per i lavori di posa tubazioni per cabina elettrica nell'ambito dell'opera "COSTRUZIONE DI UN EDIFICIO CON ALLOGGI PROTETTI PER ANZIANI, QUARTIERE CASANOVA, LOTTO US3" a Bolzano, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 14.02.2023 n. prot. 0045987/2023 del 14.02.2023 rispettivamente offerta di data 24.02.2023 (prot. n. 016042/2023 del portale www.banditoaltoadige.it) e per le motivazioni espresse in premessa, alla società Pasquali - Rausa Engineering S.r.l. di Bolzano (Bz), nella persona del Dott. Ing. Federico Pasquali, per l'importo di Euro 6.600,00, Inarcassa 4% e IVA 22% esclusi, ai sensi degli artt. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- an die Gesellschaft Pasquali - Rausa Engineering GmbH aus Bozen (Bz), in der Person von Dr. Ing. Federico Pasquali, die Sicherheitskoordinierung in der Projektierungs- und in der Ausführungsphase für die Rohrverlegungsarbeiten für die Elektrokabine der Baumaßnahme „GESCHÜTZTE WOHNUNGEN FÜR SENIOREN, STADTVIERTEL KAISERAU, BAULOS US3" in Bozen, gemäß Artt. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen" zu vergeben. Der Auftrag beginnt mit der Zustellung des Auftragschreibens und er gilt zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 14.02.2023 Prot. Nr. 0045987/2023 vom 14.02.2023 bzw. des Angebotes vom 24.02.2023 (Prot. Nr. 016042/2023 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it). Der Auftrag beläuft sich auf 6.600,00 (Fürsorgebeiträge 4% und MWSt. 22% esclusi),
- di quantificare in Euro 8.374,08 (contributi previdenziali 4% e IVA 22% compresi) l'importo complessivo del succitato servizio;

- den Gesamtwert der Dienstleistung mit Euro 8.374,08 (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern,
- di approvare la spesa derivante di Euro 8.374,08 (contributi previdenziali 4% e IVA 22% compresi);

- die daraus entstehende Ausgabe von Euro 8.374,08 (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- l'importo necessario per l'espletamento della procedura può essere attinto alla voce "Spese tecniche" del vigente quadro economico inerente i suddetti lavori;

- Der für die Durchführung des Verfahrens erforderliche Betrag kann dem Posten "Technische Spesen" im aktuellen Wirtschaftsrahmen entnommen werden,
- di imputare la spesa complessiva di Euro 8.374,08 (contributi previdenziali

- die Gesamtausgabe von Euro 8.374,08 (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.

4% e IVA 22% compresi) come indicato nel prospetto allegato;

- di approvare lo schema del contratto stipulato per corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con il professionista incaricato;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che è stato sottoscritto apposito foglio di condizioni, nel quale, tra l'altro, sono state concordate le modalità ed i tempi di pagamento dell'onorario;
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000,00 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,

- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit dem auserwählten Freiberufler abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
- zu bestätigen, dass ein eigenes Bedingungsblatt unterzeichnet wurde, in welchem unter anderem die Modalitäten und Zeiten der Zahlung des Honorars vereinbart wurden,
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000,00 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. - es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento; - Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt,
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile; - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica; - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016; - festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano. - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
--------------	------------	------------------	-----------------------------------	---	-------------------

2023	U	1084	12032.02.010900003	Alloggi protetti per anziani zona di espansione Casanova - lavori	8.374,08
------	---	------	--------------------	---	----------

Il funzionario incaricato
GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

b6ed8dea163bbd125bf15658c84335b6bdf6896eb3e1876bfadb6d05f1ec317b - 10344747 - det_testo_proposta_28-02-2023_13-42-57.doc
1e016c51258f51df5f81837b5628ca3d7d4823a0680d1861c6badb0426875b18 - 10344748 - det_Verbale_28-02-2023_13-43-50.doc
904b70d009f8e924de2b066d3d40d9588867ecc7252e904157ca4dd897b39d5a - 10344755 - PRE Srl_CSP e CSE posa tubazioni cabina elettrica Casanova _tabella contabile.doc
36dd84e8b11df30e712e1759813eab52a022e9d23db35313d439df6f420a86df - 10374434 - Allegato contabile alloggi protetti Casanova.pdf